



APPENDIX B-1: Protocol sa Kaligtasan sa Maliit na Proyekto sa Konstruksyon

1. Ang anumang proyekto sa konstruksyon na nakakatugon sa mga sumusunod na detalye ay nasasaklawan ng Protocol sa Kaligtasan sa Maliit na Proyekto sa Konstruksyon (“Protocol sa SCP”), kasama ang mga pagpapagawa sa komunidad maliban na lang kung iba ang tinutukoy ng Opisyal sa Kalusugan:
 - a. Para sa mga residensyal na proyekto, anumang isahang pamilya, maraming pamilya, para sa senior, para sa mag-aaral, o iba pang residensyal na konstruksyon, renobasyon, o pag-remodel na proyektong may 10 unit o mas kaunti. Hindi nalalapat ang Protocol sa SCP na ito sa mga proyektong konstruksyon kung saan ang isang tao ay nagsasagawa ng konstruksyon sa kanyang kasalukuyang tirahan nang mag-isa o may mga karama na miyembro ng kanyang sambahayan.
 - b. Para sa mga komersyal na proyekto, anumang konstruksyon, renobasyon, o pagpapahusay sa tenant na proyektong may 20,000 kwadrang talampakan ng floor area.
 - c. Para sa mga mixed-use na proyekto, anumang proyektong nakakatugon sa parehong tinutukoy ng subsection 1.a at 1.b.
 - d. Ang lahat ng iba pang proyekto sa konstruksyon na hindi nasasaklawan ng Protokol sa Kaligtasan sa Malaking Proyekto sa Konstruksyon na nakatakda sa Appendix B-2.
2. Dapat ipatupad ang mga sumusunod na paghihigpit at ipinag-aatas sa lahat ng lugar ng trabaho ng konstruksyon alinsunod sa Protocol sa SCP na ito:
 - a. Sumunod sa lahat ng naaangkop at napapanahong batas at regulasyon kasama ang ngunit hindi limitado sa OSHA at Cal-OSHA. Kung may anumang salungatan, pagkakaiba, o kakulangan sa pagitan ng o sa mga naaangkop na batas at regulasyon at/o sa Protocol sa SCP na ito, malalapat ang mas mahigpit na pamantayan.
 - b. Magtalaga ng partikular sa site na tagapangasiwa o mga tagapangasiwa para sa COVID-19 para ipatupad ang gabay na ito. Ang isang itinalagang tagapangasiwa para sa COVID-19 ay dapat nasa lugar ng konstruksyon sa lahat ng oras sa mga aktibidad sa konstruksyon. Ang isang tagapangasiwa para sa COVID-19 ay puwedeng isang manggagawa sa site na itinalagang gampanan ang tungkuling ito.
 - c. Dapat suriin ng tagapangasiwa para sa COVID-19 ang Protocol sa SCP na ito kasama ang lahat ng manggagawa at bisita sa lugar ng konstruksyon.
 - d. Magtatag ng arawang protocol sa screening para sa mga darating na tauhan, para matiyak na hindi makakapasok ang isang potensyal na





may impeksyong tauhan sa lugar ng konstruksyon. Kung aalis sa lugar ng trabaho ang mga manggawa at babalik din sa parehong araw, magtatag ng protocol sa paglilinis at pag-decontaminate bago pumasok at lumabas sa lugar ng trabaho. Ipaskil ang protocol sa arawang screening sa lahat ng pasukan at labasan ng

- e. lugar ng trabaho. Ang higit pang impormasyon sa screening ay makikita sa: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/index.html>.
- f. Kung sakaling magkaroon ng kumpirmadong kaso ng COVID-19 sa anumang lugar ng trabaho, dapat gawin ang sumusunod:
 - i. Paalisin kaagad ang may impeksyong indibidwal sa lugar ng trabaho nang may mga tagubilin sa paghingi ng medikal na pangangalaga.
 - ii. Ang bawat lokasyong pinuntahan ng may impeksyong manggagawa ay dapat i-decontaminate at i-sanitize ng isang panlabas na vendor na sertipikado sa mga hazmat na paglilinis, at dapat ihinto ang pagtatrabaho sa mga lokasyong ito hanggang sa matapos ang pag-decontaminate at pag-sanitize.
 - iii. Dapat abisuhan kaagad ang Departamento ng Pamublikong Kalusugan ng County (County Public Health Department) at dapat makumpleto ang mga karagdagang ipinag-aatas ayon sa mga opisyal sa kalusugan ng County, kasama ang lahat ng pagsunod sa anumang pagsisikap sa tracing ng County.
- g. Isagawa ang social distancing sa pamamagitan ng pagpapanatili ng minimum na anim na talampakang distansya sa pagitan ng mga manggagawa sa lahat ng oras, maliban sa mahigpit na kinakailangan para magsagawa ng gawaing nauugnay sa proyekto.
- h. Kapag nangyayari ang gawain sa konstruksyon sa isang may nakatirang residensyal na unit, ang mga hiwalay na lugar ng trabaho ay dapat gawing selyado mula sa natitirang bahagi ng unit gamit ang mga pisikal na harang tulad ng mga plastic sheeting o saradong pintong selyado ng tape hanggang sa posible. Kung posible, dapat mapuntahan ng mga manggagawa ang lugar ng trabaho mula sa isang alternatibong pasukan/labasan na pinto maliban sa pasukan/labasan na pinto na ginagamit ng mga residente. Dapat gamitin ang mga available na bintana at exhaust fan para mahanginan ang lugar ng trabaho. Kung nakakapunta ang mga residente sa lugar ng trabaho kapag walang gumagawa rito, dapat linisin at i-sanitize ang lugar ng trabaho sa simula at pagtatapos ng mga araw ng trabaho. Dapat gawin ang lahat ng pagsisikap para mabawasan ang contact sa pagitan ng mga manggagawa at residente, kasama ang pagpapanatili ng minimum na anim na talampakan ng social distancing sa lahat ng oras.
- i. Kapag nangyayari ang gawain sa konstruksyon sa mga karaniwang lugar ng isang may nakatirang residensyal o komersyal na gusali o mixed-use na gusali na ginagamit ng mga empleyado o residente sa lugar, ang mga hiwalay na lugar ng trabaho ay dapat gawing selyado mula sa natitirang bahagi ng unit gamit ang mga pisikal na harang tulad ng mga plastic sheeting o saradong pintong selyado ng tape hanggang sa posible. Kung posible, dapat mapuntahan ng mga manggagawa ang lugar ng trabaho mula sa isang alternatibong pasukan/labasan sa gusali maliban sa pasukan/labasan sa gusali na ginagamit ng mga tao sa gusali. Dapat gawin ang lahat ng pagsisikap para mabawasan ang contact sa pagitan ng manggagawa at mga residente at gumagamit ng gusali,



kasama ang pagpapanatili ng minimum na anim na talampakan ng social distancing sa lahat ng oras.

- j. Ipagbawal ang mga pagtitipon ng anumang laki sa lugar ng trabaho, kasama ang mga pagtitipon para sa break o pagkain, maliban sa mga pulong hinggil sa pagsunod sa protocol na ito o ayon sa mahigpit na kinakailangan para magsagawa ng gawaing nauugnay sa proyekto sa konstruksyon.
- k. Inaatasan ng Cal-OSHA ang mga employer na magbigay ng tubig, na dapat ay ibinibigay sa mga single-serve na lalagyan. Mahigpit na ipagbawal ang anumang pagbibigayan ng anumang pagkain o inumin at kung gagawin ito, dapat pauwiin ang manggagawa sa araw na iyon.
- l. Magbigay ng personal na pamprotektang kagamitan (personal protective equipment, PPE) partikular na sa paggamit sa konstruksyon, kasama ang mga guwantes, goggles, shield sa mukha, at takip sa mukha, ayon sa kinailangan para sa
- m. isinasagawang aktibidad. Hindi kailanman dapat kumuha o gumamit ang isang kontratrista ng medical-grade na PPE, maliban na lang kung kinakailangan dahil sa medikal na katangian ng lugar ng trabaho. Dapat magsuot ng mga takip sa mukha alinsunod sa Order No. C19-8 ng Opisyal sa Kalusugan, noong Abril 18, 2020, o anumang kasunod sa naisyu o naamyendahang kautusan.
- n. Mahigpit na kontrolin ang “mga choke point” at “lugar na nasa mataas na panganib” kung saan hindi nagagawa ng mga manggagawa na magpanatili ng anim na talampakang social distancing at ipagbawal at limitahan ang paggamit dito para matiyak na madaling napapanatili ang anim na talampakang distansya sa pagitan ng mga indibidwal.
- o. Bawasan ang mga interaksyon at panatilihin ang social distancing sa lahat ng bisita ng site, kasama ang mga nagtatrabaho sa delivery, propesyonal sa idisenyo at iba pang tagapayo sa proyekto, kinatawan ng ahensya ng pamahalaan, kasama ang mga inspektor sa gusali at sunog, at mga residente sa residensyal na lugar ng konstruksyon.
- p. Paghiwa-hiwalayin ang mga trade ayon sa kinakailangan para mabawasan ang pagsikip at magbigay-daan sa madaling pagpapanatili ng minimum na anim na talampakang layo.
- q. Huwag hikayatin ang mga manggagawa sa paggamit ng mesa, gamit sa trabaho, at kasangkapan ng iba. Kung higit sa isang manggagawa ang gumagamit sa mga bagay na ito, dapat linisin ang mga ito gamit ang mga disinfectant na epektibo laban sa COVID-19 bago gamitin ng bagong manggagawa. Ipagbawal ang paghihiraman ng PPE.
- r. Kung walang mga pasilidad sa paghuhugas ng kamay sa lugar ng trabaho, maglagay ng mga portable na istasyon sa paghuhugas o hand sanitizer na epektibo laban sa COVID-19 sa mga pasukan ng lugar ng trabaho at sa maraming lokasyong nakakalat sa buong lugar ng trabaho, ayon sa kinakailangan.



SAN MATEO COUNTY HEALTH

PUBLIC HEALTH, POLICY & PLANNING

- s. Linisin at i-sanitize ang anumang pasilidad sa paghuhugas ng kamay, portable na istasyon sa paghuhugas, lugar ng banyo sa lugar ng trabaho, o iba pang saradong espasyo araw-araw gamit ang mga disinfectant na epektibo laban sa COVID-19. Madalas na linisin at i-disinfect ang lahat ng madalas hawakang lugar, kasama ang mga lugar ng pasukan at labasan, lugar na maraming tao, banyo, lugar sa paghuhugas ng kamay, gamit, at kasangkapan.
- t. Magpanatili ng log ng arawang attendance ng lahat ng manggagawa at bisita kung saan kasama ang impormasyon sa pakikipag-ugnayan, pangalan, numero ng telepono, address, at email.
- u. Magpaskil ng paunawa sa isang lugar na nakikita ng lahat ng manggagawa at bisita, na nagbibigay ng mga tagubilin sa mga manggagawa at bisita na gawin ang sumusunod:
 - i. Huwag hawakan ang iyong mukha kung hindi ka nakapaghugas ng kamay o kung may suot kang guwantes.
 - ii. Madalas na maghugas ng kamay gamit ang sabon at tubig sa loob ng hindi bababa sa 20 segundo o gumamit ng hand sanitizer na may hindi bababa sa 60% alkohol.
 - iii. Maglinis at mag-disinfect ng mga bagay at surface na madalas hawakan gaya ng mga istasyon sa trabaho, keyboard, telepono, hawakan, makina, pinaghihiramang gamit, control botton ng elevator, at doorknob.
 - iv. Takpan ang iyong bibig at ilong kapag umuubo at bumabahing o umubo at bumahing sa gilid ng iyong braso sa siko/manggas.
 - v. Huwag pumasok sa lugar ng trabaho kung ikaw ay may lagnat, ubo, o iba pang sintomas ng COVID-19. Kung pakiramdam mo ay may sakit ka, o nalantad sa sinumang may sakit, manatili sa bahay.
 - vi. Patuloy na magpanatili ng mga distansya sa trabaho sa iba pang tauhan. Panatilihin ang inirerekomandang minimum na anim na talampakan sa lahat ng oras. Kung hindi posible, magsuot ng kinakailangang PPE para sa pagtatrabaho nang malapitan sa ibang tao.
 - vii. Huwag makipag-carpool sa sinuman papunta at mula sa lugar ng trabaho maliban sa mga miyembro ng iyong sariling unit ng sambahayan, o ayon sa kinakailangan para sa mga manggagawa na walang alternatibong paraan ng transportasyon.
 - viii. Huwag makipaghiraman ng mga telepono o PPE.